

蒙台梭利幼儿教育原版翻译教材



蒙台梭利 儿童教育手册

DR. MONTESSORI'S
OWN
HANDBOOK

[意] 玛利亚·蒙台梭利
Maria Montessori / 著

蒙台梭利的教育观念和教育指南

中国发展出版社



DR. MONTESSORI'S OWN HANDBOOK

〔意〕玛利亚·蒙台梭利
Maria Montessori / 著

蒙台梭利的教育观念和教育指南

图书在版编目(CIP)数据

蒙台梭利儿童教育手册/[意]蒙台梭利著;肖咏捷译. —北京:
中国发展出版社,2003.7(2006.1 重版)

(蒙台梭利早期教育原著译丛)

ISBN 7-80087-655-1

I. 蒙… II. ①蒙… ②肖… III. 儿童教育-教学法 IV. G612

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 045035 号

书 名: 蒙台梭利儿童教育手册

原 著 者: (意)玛利亚·蒙台梭利

译 者: 肖咏捷

出版发行: 中国发展出版社

(北京市西城区百万庄大街 16 号 8 层 100037)

标准书号: ISBN 7-80087-655-1/G·72

经 销 者: 各地新华书店

印 刷 者: 北京铁建印刷厂

开 本: 1/16 640×960mm

印 张: 12.75

字 数: 180 千字

版 次: 2006 年 1 月第 2 版

印 次: 2006 年 1 月第 1 次印刷

定 价: 18.00 元

联系电话: (010)68990692 68990682

版权所有·翻印必究

本社图书若有缺页、倒页, 请向发行部调换

中文版序



I

玛利亚·蒙台梭利,意大利教育家和医生。出生于意大利的安科纳地区。她是意大利第一位女医学博士,于罗马大学毕业后,在本校附属精神病院作临床助手,致力于弱智儿童教育的研究,后成为弱智儿童学校的主任教师。没过多久,蒙台梭利又进罗马大学学习心理学、教育学、哲学等,并创办了第一所“儿童之家”。她在实验、观察和研究基础上形成的对世界教育带来革命性变革的蒙氏早期教育法,赢得了各国同行的尊敬和崇高评价,如英国教育家赞誉她是“20世纪赢得世界承认的、给科学带来进步的最伟大的教育家之一”;美国教育家认为,“当代讨论学前教育问题,如果没有论及蒙台梭利体系,便不能算完全”;德国教育家更是不吝溢美之词,“在教育史上能像蒙台梭利这般举目众知的教育家并不多见。在短期内能够超越国界、世界观、宗教上的差异而在世界上普及的教育理论,除了蒙台梭利教育之外,别无他选。”从蒙台梭利成名至今,世界各国的孩子已经和正在通过她的著作所传播的理念,接受着与传统教育完全不同的自主教育。迄今为止,蒙台梭利的著作已

被译成 37 个国家的文字,在世界许多国家都成立了蒙台梭利协会或设立了蒙台梭利培训机构,完全的和不完全的蒙台梭利学校遍及 110 多个国家。在日益重视素质教育的中国,以她的思想为基础创立的蒙台梭利婴幼儿班和学前班,也越来越受到家长和幼儿园的青睐。

II

蒙台梭利教育法之所以能影响整个世界的教育体系,关键在于她在总结卢梭、裴斯泰格齐、福禄贝尔等人自然主义教育思想的基础上,形成了自己革命性的儿童观念。她认为儿童有一种与生俱来的“内在生命力”,这种生命力是一种积极的、活动的、发展着的存在,它具有无穷无尽的力量。教育的任务就是激发和促进儿童“内在潜力”的发挥,使其按自身规律获得自然的和自由的发展。她主张,不应该把儿童作为一种物体来对待,而应作为人来对待。儿童不是成人和教师进行灌注的容器;不是可以任意塑造的蜡或泥;不是可以任意刻划的木块;也不是父母和教师培植的花木或饲养的动物,而是一个具有生命力的、能动的、发展着的活生生的人。教育家、教师和父母应该仔细观察和研究儿童,了解儿童的内心世界,发现“童年的秘密”;热爱儿童,尊重儿童的个性,促进儿童的智力、精神、身体与个性自然发展。她还利用第一手观察资料和“儿童之家”的实验,提出了一系列有关儿童发展的规律。

儿童发展有一个“胚胎期”。即人有生理和心理两个胚胎期,其中心理胚胎期是人类特有的,新生儿期就是这个胚胎期的开始,它

是儿童通过无意识地吸收外界刺激而形成各种心理活动能力的时期。成人应专门设置能满足儿童各种内在需要的环境,以尽量排除不利于生命力成长的各种不利因素。

儿童发展有一个敏感期。“正是这种敏感性,使儿童以一种特有的强烈程度接触外部世界。在这一时期,他们能轻松地学会每样事情,对一切都充满着活力和激情”。她还通过观察,总结出儿童所具有的各种敏感期,以此作为对幼儿进行教育、引导和帮助的参考,促进幼儿的心理正常发展,以免延误时机,给儿童的心理发展造成障碍。

儿童发展具有阶段性。第一阶段(0~6岁)是儿童各种心理功能形成期,其中从出生到3岁是“心理胚胎期”,这一时期儿童没有有意识的思维活动,只能无意识地吸收一些外界刺激;另一个是个性形成期,儿童逐渐从无意识转化为有意识,慢慢产生记忆、理解和思维能力,并逐渐形成各种心理活动之间的联系,获得最初的个性心理特征。第二阶段(6~12岁)是儿童心理相对平稳发展时期。第三阶段(12~18岁)是儿童身心经历巨大变化并走向成熟的时期。

儿童是在“工作”中成长的。蒙台梭利认为,游戏会把儿童引向不切实际的幻想,不可能培养儿童严肃、认真、准确、求实的责任感和严格遵守纪律的行为习惯。只有工作才是儿童最主要和最喜爱的活动,才能培养儿童多方面的能力,并促进儿童心理的全面发展。她将儿童使用教具的活动称之为“工作”,而将儿童日常的玩耍和使用普通玩具的活动称之为“游戏”,儿童身心的发展必须通过“工作”而不是“游戏”来完成。她通过对儿童的观察和研究发现,儿童在工作中有一种对秩序的爱好与追求:他们要求独立工作,排斥成人给予过多的帮助;他们在工作中要求自由地选择工作材料、自

由地确定工作时间;在工作中非常投入,专心致志;他们对于能够满足其内心需要的工作,都能一遍又一遍地反复进行,直至完成内在的工作周期。

III

为了让中国读者全面了解蒙台梭利的思想,学习与借鉴她所总结的教育方法,我们推出了这套《蒙台梭利幼儿教育原版翻译教材》。

《蒙台梭利早期教育法》,是蒙台梭利博士的第一本儿童教育专著,被译成20多种文字在许多国家出版,本书是她对自己亲手创立的“儿童之家”的经验总结。正是这本书的问世,使她成为全球儿童教育的理论与实践方面最有影响力的教育家之一。本书是蒙台梭利博士对她所进行的教育创新背后的理论原则的揭示,向父母、教师和教育行政人员传授如何“让孩子通过自己的努力去自由地学习”。本书向人们介绍了蒙台梭利方法的指导原则,通过本书所介绍的方法,孩子能发展自己的秩序意识和逻辑思维。

《蒙台梭利儿童教育手册》,是蒙台梭利博士在美国传授蒙台梭利教育方法期间,应无数对她的教育方法感兴趣的父母和教师的要求而写作的一本操作性手册。该手册向人们传授了“儿童之家”所运用的教具和技术,如何为孩子们提供一个进行“自我教育”的环境。从蒙台梭利创办第一所“儿童之家”至今,所有蒙台梭利教室的教具都极为相似,蒙台梭利博士在本书中解释了如何对学前儿童使用这些教具,以刺激他们的观察力、认知力和判断力的成

长。蒙台梭利博士强调,对每个孩子的施教方法是不同的,成人的作用,无论是老师还是家长,应该让孩子自己去试验,让他们自己意识到自己的错误,让他们在学习中自己冒必要的风险。它是蒙台梭利方法的全面传授,堪称父母、教师和教育家的必备手册。

《童年的秘密》,阐述了揭开儿童成长奥秘的革命性观念,是一个最富爱心的教育对儿童发育与成长特征的最生动刻画。正如蒙台梭利所言:“儿童只有在一个与他的年龄相适合的环境中,他的心理生活才会自然地发展,并展现他内心的秘密。”她认为,一个儿童之所以不能正常地发育和成长,主要是因为受到了成年人的压抑,是社会赋予了成年人截然相反的使命:让他们有权决定儿童的教育和发展。在本书中,蒙台梭利博士详细而生动地描绘了儿童的生理和心理特征,揭示了成年人对儿童心理发育的忽视和抑制,提出了儿童发育中有一个“敏感期”的观念,刻画了儿童在智力、秩序感、行走、节奏感、观察力等方面的发育特征,是一本了解儿童发育和成长秘密的最生动的著作。

《发现孩子》,揭示了如何培养孩子的新观念和新方法。蒙台梭利认为,每个孩子都有去观察、对外界作反应、去学习、去集中注意力,甚至让自己独处的需要。为此,她一直致力于打破已有的教育传统,去寻求了解孩子和爱孩子的新方法。在本书中,她描述了孩子的特性,以及如何更充分地唤起孩子学习热情的方法。正如她所言:“即便是对那些非常幼小孩子的教育,我们的目的不应是为他们上学作准备,而是为了他们的生活。”

《有吸收力的心灵》,是蒙台梭利博士的封笔之作,是集她思想和方法大成之作。本书是蒙台梭利博士最受欢迎、并且最能表现她富有革命意义理论的书。在本书中,我们处处能见到她那至今仍显得超前又十分重要的思想。如,教育并非“老师做了什么”,而是人

类自身自然发展的结果；孩子的知识不是通过教育得到的，而是通过儿童在他们特定的环境中吸取经验而得来的；教育不应该再停留在课程和时间表上，它必须符合人类自身的实际，等等。国际蒙台梭利协会会长克劳德·克莱蒙特这样评价此书：“如果我称本书为有史以来最为重要的著作，也许有些言过其实。但我却无法说出有哪本书对人类的未来福祉比这本书更有价值。”

目 录

c o n t e n t s



自 序	1
英文版前言	3

1 蒙台梭利系统的发现与发展	11
----------------	----

最早的儿童之家在罗马最贫困的地区开始,收容3岁以上的幼儿。来参观的人们看到4岁左右的孩子就能读、写,感到十分惊讶。他们常常问孩子:“是谁教你们的?”孩子们会不解地看着询问者,并回答道:“教?!没人教我们!是我们自己学的。”

2 由观察发展出来的方法	19
--------------	----

这个爆发不是任何教育方法所引起的,因为“方法”那时还不存在;心理学追踪、研究它,才建立了方法,是孩子内在爆发后产生的“结果”。报纸的头条把它标为:“人类心灵的发现”。

3 新式教育	26
--------	----

身为一个教育家,我们必须选择正确的途径,用我们的敏锐力去了解,什么样的行动才是帮助孩子发展所必须的。我们一定要控制自己的行为,以免造成破坏。进行创造的人应该是孩子,不是大人。然而这不是一件容易让人清楚了解的事,一般人的想法还是认定大人是创造者。因此我们应脱开自以为万能的幻觉,来洗净自己的罪过。



c o n t e n t s

4 我们的“儿童之家”

34

“儿童之家”可以给孩子们提供一个开展活动的环境,这种学校没有固定的类型,根据可调配的资金和学校能给孩子提供的机会,它可以多样化。“儿童之家”应该是一个真正的“家”。

5 “儿童之家”的教育方法

46

对孩子的照料及对孩子周围环境的安排和处理本身就给我们提供了培养孩子运动神经的主要手段,而感知的培养和语言的训练可以通过我的教学用具来实现。

6 运动神经培养

49

如果没有指导,孩子的运动就显得混乱不堪,而运动没有章法是小孩子的特性。大人们通常是限制孩子的活动,一成不变地重复着那句不起任何作用的话——“老实呆会儿”。实际上,孩子是在这种运动中探索那种真正能够将运动组织和协调为对人类有用的有益运动。

7 感知培养

58

孩子想要达到其预期目标的信念引导着他不断地进行自我纠正。不是哪个老师让他注意到自己的错误,而是孩子自己才智的复杂劳动导致了这样的结果。

**8 语言及对世界的认识**

98

当老师跟孩子讲话时必须注意发音清晰,并且发音要到位,即使在她很小声地说话,好像是在讲什么秘密时也要注意这点。让孩子们唱歌也是一个锻炼准确发音的好方法。

9 自由

104

我们会注意到孩子有一种极力向外扩展的个性,他有主动性,他选择自己要做的事并坚持做下去,他根据自己内在的需要来改变它。他不逃避做任何努力,相反是努力探索并满怀喜悦地靠自己的能力克服困难。

10 书写

108

教育为孩子们确定了一个环境,因此孩子们的个体差异几乎可以无一例外地归因于个体的“天性”。由于环境为孩子们提供了满足他们身体成长的合适的手段和措施,我们的孩子们获得了基本相同的基础。

11 识谱

123

当孩子知道怎样阅读的时候,他就可以将这种知识运用在识别音符的名称上。除了用于感觉教育的一套乐钟,我们另外还使用一种教学用具作为识谱的入门工具。



c o n t e n t s

12 算 术

129

如果不通过书写语言和数字对所有这些帮助孩子理清了意识的初期收获加以巩固的话,它们就有可能被荒废。一旦它们借助语言和数字这两个工具确定和巩固下来,这些经验就能为未来教育展开一个无限广阔的前景。

13 精神道德因素

142

我的教育方法的重点不在于组织,而在于它对孩子产生的效果。是孩子通过其本能的表现证明了我的教育方法的价值,孩子们本能的表现似乎揭开了人类的内在发展法则。

14 蒙台梭利教育大纲

148

心理学家也一致同意,教学方法只有一个,那就是必须保持学生的高度兴趣和强烈而持续的注意力。因此,教育所要求的只有一项:通过孩子的内在力量来达到自我的学习。

15 蒙台梭利老师的条件

166

蒙台梭利老师在事先要花很多时间准备。之后老师的悠闲与被动,是成功的表征,表示任务的顺利完成。受到祝福的老师,是那些已经把他的班级带到一个阶段的人,他可以说:“不管我在不在,教室一样照常运作,这个团体已经完全自立了。”

**16 教师的准备工作**

176

教师不是通过内容,而是通过方法来为自己作准备。总之,她应在“品质”方面,而不是在“文化”方面与众不同。其中基本的品质就是“观察”能力;这种能力是如此重要,以致于实证科学也叫做“观察的科学”,此术语在那些与观察相结合的实验中变成“实验科学”。

自序



如果说前言是一篇能向读者交待全书内容的点睛之笔,那我愿选择不用语言,而用一些人物形象来举例阐明这本将要走进千家万户的手册,这些家庭都养育着一个个正处于成长发育阶段的孩子。因此,在这里作为最具说服力的例子,我想提一提海伦·凯勒和安妮·苏利文夫人,对于我个人的实际生活而言,她们是我的老师;对于世人来讲,她们是教育奇迹活生生的证明。

事实上,海伦·凯勒是人类普遍现象的一个不可思议的实例,她证实了人们可以通过感知教育来解放人类被禁锢的灵魂。教育方法的基础就在于此,这本书可以让我们对此有一个简明而清晰的概念。

如果单凭感觉教育就足以使海伦·凯勒成为一位具有非凡修养的女性和作家的话,那么有谁比她能更好地证明这种基于感觉的教育方法的强大力量?如果海伦·凯勒是靠自己超乎寻常的天赋获得了一种崇高的世界观,那么有谁比她能够更好地证明在人类内心的最深处,还存在有时刻准备自我展示的灵魂?

海伦,把你的心紧紧贴近孩子们吧!因为他们比所有其他人都更能理解你。他们是你的小弟小妹。当他们静静地用带子蒙住眼睛,用他们的小手触摸这个世界时,他们的意识中升腾起一种非常深切

的感觉,他们幸福地欢呼着:“我用我的手看到了世界。”在那个时候,只有他们能够完全理解你曾经历过的神秘而充满戏剧性的灵魂。当孩子们静静地呆在黑暗之中的时候,他们的灵魂在自由地扩展,他们的智力能量成倍地增长,他们没有事先学过就会读会写了,几乎就是直觉所致。他们,也只有他们,能够理解你这种在学习的光明大道上所达到的心醉神迷的境界。

玛利亚·蒙台梭利

英文版前言



这本书作为总结蒙氏幼儿教育方法的一本实用指南,出版于 50 年前,它是应美国成千上万的对此深感兴趣的父母和老师的要求而撰写的。

蒙台梭利博士被美国公众称为“非凡的教育工作者”,她于 1907 年在罗马贫民窟建立了一个“儿童之家”,开创了学前教育的先河。当美国的教育者在讨论她的教育理念是否适合幼儿园里 4~5 岁的孩子时,她正研究如何教育两岁半大小的孩子。她最畅销的书《蒙台梭利早期教育法》(第一版在四天内就售出了 5000 册)被许多外行读者和教师们认为太过理论化,丝毫没有考虑到那些有着同蒙台梭利最小的学生一样大小的孩子的母亲们的需要。教师们也渴望能有一本直接的、关于如何运用备受争论的蒙台梭利教育方法的实践指南。

这本手册提供了在“儿童之家”运用得很成功的教学用具和教育方法的具体信息。它提出了一大群孩子如何进行“自我教育”的途径。那些曾经从妇女杂志的文章中间了解到蒙台梭利观点的母亲们和教师们非常希望从她本人那里得到权威的论述。大多数读者对“母亲的故事”、“蒙台梭利给美国家庭提出的实用建议”等非常感兴趣。本手册还简洁阐明了蒙台梭利那些对当代读者、父母或教育工